



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

Shotlist and translation

versión en Español al final del documento

The International Olympic Committee (IOC) OFFERS THE FOLLOWING VIDEO NEWS RELEASE TO ALL NEWS AGENCIES, BROADCASTERS AND ALL ONLINE PLATFORMS FREE OF CHARGE.

Story Headline: Olympic basketball champion Luis Scola becomes Youth Olympic Ambassador for Buenos Aires 2018

Date: 18th July 2017

Location: Buenos Aires, Argentina

Language: English, Spanish

SHOT LOG & transcripts of soundbites:

00:01 Back shot of Olympic Basketball Champion Luis Scola on the grounds of the Club Gimnasia y Esgrima Villa del Parque of Buenos Aires

00:07 Luis Scola is greeted by representatives in the Club Villa del Parque

00:09 Close shot of new Buenos Aires 2018 Youth Olympic Ambassador Luis Scola



00:13 Luis Scola walks into the basketball courts of the Club Villa del Parque and he is greeted by some of the clinic participants

00:18 A multitude of kids and clinic participants want to meet and greet Luis Scola

00:32 SOUNDBITE: Luis Scola: Olympic Champion: Basketball, Argentina (English Language)

“To me, to be named the Ambassador of the Youth Olympic Games is... that by itself is a good thing. Every time you get a chance to be involved with a movement of this magnitude is a good thing. I am excited to be part [of it]. But in this case in particular, it is a little bit more for me because it is happening in my hometown, you know, I am from Buenos Aires. Just to be part of something that is so big, but not only so big; it is also happening in my hometown, is always special. So I am just excited to be part of the movement; much more in this particular case”

01:13 Detail of Argentinian kids meeting and surrounding Olympic Champion Luis Scola



01:18 Scola takes a picture with some of the kids gathered in the Club Villa del Parque basketball court

01:21 SOUNDBITE: Luis Scola: Olympic Champion: Basketball, Argentina (Spanish Language)

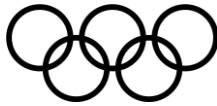
“It means a lot to me being named Ambassador of the YOG. All that is related to the Olympic movement and with these sort of activities means a lot. The Olympic Games and the Olympic Committee and the movement is the highlight for any athlete and being involved in any way is important, is interesting and always gives you the chance to do things, help out, collaborate and overall, be part of it, which is in a way what every athlete would like: be part of the Olympic movement at least in some subdimensions”

02:00 The Argentinian Olympic Champion participates in a shootaround with some of the participants

02:15 SOUNDBITE: Luis Scola: Olympic Champion: Basketball, Argentina (Spanish Language)

Q. Do you think that the Youth Olympic Games of next year will help inspiring new generations of Olympic Athletes?

“I have no doubt, and again in the same line: The more people you can have



involved in the Olympic movement in any way: be it the YOG, some sort of activity with younger athletes or any kind of movement that would gather the highest amount of people, especially young ones, in the Olympic movement; would help, adds up to it, incentivises and makes the movement grow bigger”

02:44 Luis Scola undergoing the clinic shootaround with more participants

02:49 Footage of friendly basketball match between some of the young players undergoing the skills clinic

02:56 Scola watches the basketball match as part of the crowd with the rest of the participants

03:00 SOUNDBITE: Luis Scola: Olympic Champion: Basketball, Argentina (English Language)

“I didn't have the chance to meet one athlete (that) [for which] the Olympic Games themselves were not the highlights of their careers. Obviously every time somebody won it there, you know, that's the most important thing that they had ever done. And to me is not [an] exception, the Olympic gold medal will always be the highlight of my career. But I strongly believe that even if I



had not won it, the Olympic Games would still have been the highlights of my career”

03:28 Scola undergoing the “Chat with Champion” session

03:39 SOUNDBITE: Luis Scola: Olympic Champion: Basketball, Argentina (Spanish Language)

Q. What do you think Argentina will contribute (in terms of something special) to the Youth Olympic Games?

“I think that we have a very broad sports culture as a country and also I think that in the area, in the region of South America and Latin America, we are an important referent of everything related to sports, related to organisation, and even the level of sports, in a more specific note. Our teams are in general competitive, they do well and in terms of sportive achievements they are also quite well-off. And I think that [Argentina] is a good place, so that the region can give a good image and do things. And I am really happy. I think we will do a good job as hosts and I also think that [being a host] will open doors to do more things to come and it will mean that the Olympic movement will set eyes on the region, something which is really important”



04:29 Stock footage: Luis Scola competing at the Athens Olympic Games in 2004

04:45 SOUNDBITE: Luis Scola: Olympic Champion: Basketball, Argentina (English Language)

“China is a very special place. It is so far apart in culture and everything is so different there. It is very attractive to me. I believe they are growing, they are growing as a country, in terms of economy, in society and the place that they occupy in the world. And they are also growing in sports: they are growing in basketball, their league is growing. And I just thought that for me to have the chance to be there, and to see that growing from the inside and be related with that culture and learn the culture, maybe learn the language and be connected with people there would be a good experience and I always wanted to do it and I thought it was the right timing”

05:29 Stock footage of Luis Scola and Argentinian squad playing the Athens 2004 Olympic Games final in which they won the gold medal

End



Copyrights:

© 2017 International Olympic Committee – all rights reserved. This Material, including without limitations any film, images, sound recordings and any other artwork contained therein, is authorised strictly for editorial use exclusively within the framework of news reports around the announcement of Luis Scola as YOG Ambassador. Such authorisation shall be non-exclusive, non-transferable and revocable and it shall terminate on 1 September 2018. All other rights are reserved. The use of any such Material for any promotion, advertisement or other commercial purposes is strictly prohibited. Any other use of this Material, in whole or in parts, including but not limited to, copying, editing, lending, renting, selling, licensing, exhibiting, or otherwise dealing with this Material, is strictly prohibited, without the prior written approval of the IOC.



El Comité Olímpico Internacional (COI) OFRECE EL SIGUIENTE COMUNICADO DE PRENSA EN VIDEO (VIDEO NEWS RELEASE) A TODAS LAS AGENCIAS, MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y PLATAFORMAS DIGITALES DE PRENSA DE FORMA GRATUITA

Titular: El campeón olímpico de baloncesto Luis Scola, embajador de los Juegos Olímpicos de la Juventud de Buenos Aires 2018

Lugar: Buenos Aires, Argentina

Fecha: 18 de Julio de 2017

Idiomas: Inglés, Español

ESCALETA DE CONTENIDOS, Traducciones & Transcripciones:

00:02 Plano por detrás del Campeón Olímpico Luis Scola llegando al Club Club Gimnasia y Esgrima Villa del Parque de Buenos Aires



00:07 Luis Scola es bienvenido por representantes y personalidades en el Club Villa del Parque

00:09 Plano corto del nuevo Embajador de los Juegos Olímpicos de la Juventud Buenos Aires 2018, Luis Scola

00:13 Luis Scola entrando en las pistas de baloncesto del Club Villa del Parque, donde es saludado por los diversos jóvenes participantes

00:18 Todos los participantes en el clinic de baloncesto rodean a Luis Scola queriendo saludar y conocer al jugador

00:32 EXTRACTO: Luis Scola: Campeón Olímpico de Baloncesto, Argentina (Idioma Inglés)

“Para mí, ser nombrado Embajador de los Juegos Olímpicos de la Juventud es para mí una buena cosa. Cada vez que tienes la oportunidad de involucrarte con un movimiento de esta magnitud es muy bueno. Tengo muchas ganas de formar parte. Pero además en este caso particular, es un poco más emocionante para mí porque va a tener lugar en mi ciudad natal; yo soy de Buenos Aires. Sólo el ser parte de algo que es tan grande, pero que no es sólo



grande sino también en mi propia ciudad, es siempre especial. Así que estoy entusiasmado de poder ser parte del movimiento, y más todavía en este caso particular (de Buenos Aires)”

01:13 Detalle de los participantes rodeando y queriendo saludar al Campeón Olímpico Luis Scola

01:18 Scola se toma una foto con algunos de los participantes en la cancha del Club Villa del Parque

01:21 EXTRACTO: Luis Scola: Campeón Olímpico de Baloncesto, Argentina (Idioma Español)

Q. Cuéntanos qué significa para vos haber sido nombrado un embajador de los Juegos Olímpicos de la Juventud (JOJ)

“Significa mucho para mí haber sido nombrado embajador de los JOJ. Todo lo que está relacionado con la movida Olímpica y con este tipo de actividades significa mucho. El Juego Olímpico y el Comité Olímpico y toda esa movida es el punto máximo en cualquier deportista y estar involucrado de alguna manera es importante, es interesante y siempre te da la oportunidad de poder hacer cosas; ayudar, colaborar y sobre todo ser parte, que es un poco lo que todo atleta quiere; ser parte del movimiento Olímpico en algunas subdimensiones”



02:00 El medallista de oro Olímpico Argentino participa en una práctica de tiros con los participantes del clinic

02:15 EXTRACTO: Luis Scola: Campeón Olímpico de Baloncesto, Argentina (Idioma Español)

Q. Crees que los juegos del año que viene van a ayudar a inspirar nuevas generaciones de deportistas Olímpicos?

“No tengo ninguna duda y un poco en la misma línea. Mientras más gente vos puedas tener involucrada en el movimiento Olímpico de alguna manera: ya sean los JOJ, algún tipo de actividad con chicos más jóvenes o cualquier tipo de movida que involucre la mayor cantidad de gente, en especial chicos, en el movimiento Olímpico, ayuda y suma e incentiva y hace que la movida en general crezca”

02:44 Luis Scola participa en las prácticas de tiro con otros participantes del clinic

02:49 Planos de un partido amistoso de baloncesto entre algunos de los participantes



02:56 Scola observa el partido de baloncesto entre la multitud de espectadores y participantes

03:00 EXTRACTO: Luis Scola: Campeón Olímpico de Baloncesto, Argentina (Idioma Inglés)

“No he tenido la oportunidad de conocer a un atleta para el que los Juegos Olímpicos no hayan sido lo más destacado de su carrera. Obviamente, cada vez que alguien los gana, es la cosa más importante que han hecho en su trayectoria. Y yo no soy una excepción, la medalla de oro Olímpica siempre será para mí lo más destacado de mi carrera. Pero yo creo firmemente que incluso si no hubiera ganado, los Juegos Olímpicos hubieran sido igualmente lo más importante de mi carrera”

03:28 Scola durante la sesión de “Habla con el Campeón”

03:39 EXTRACTO: Luis Scola: Campeón Olímpico de Baloncesto, Argentina (Idioma Español)

Q. Qué crees que va a aportar Argentina así como algo especial a los JOJ?
“Yo creo que nosotros tenemos una cultura de deporte muy grande como país y creo que en la zona, en la región, la parte de Sudamérica y Latinoamérica,



creo que somos un referente importante de todo lo que es deporte, de todo lo que es organización, de todo lo que es incluso a nivel deportivo ya en particular. Los equipos nuestros generalmente compiten, les va bien, deportivamente están muy bien parados. Y me parece que es un buen lugar para que la región pueda tener una buena imagen y hacer cosas. Y realmente estoy contento. Creo que nos va a ir bien como sede y creo que eso va a abrir las puertas a hacer más cosas y va a permitir que el movimiento Olímpico ponga los ojos en la región; lo cual es muy importante”

04:29 Archivo Olímpico: Luis Scola compitiendo en los Juegos Olímpicos de Atenas en 2004

04:45 EXTRACTO: Luis Scola: Campeón Olímpico de Baloncesto, Argentina (Idioma Inglés)

“China es un lugar muy especial. Es tan diferente en la cultura; todo es diferente allá. Y es muy atractivo para mí. Yo creo que están en crecimiento, están creciendo como país, en términos económicos, también la sociedad y el lugar que ocupan en el mundo. Y también están creciendo en lo deportivo> están creciendo en baloncesto, su liga está creciendo. Y yo pensé que para mí, poder tener la oportunidad de estar ahí y ver ese crecimiento desde dentro y relacionarme con su cultura, aprender la cultura, quizás incluso aprender el



idioma y estar conectado con la gente de allá sería una gran experiencia. Siempre lo he querido hacer y he pensado que ahora era un buen momento”

05:29 Archivo: Luis Scola y el equipo de Argentina jugando la final de baloncesto en los Juegos Olímpicos de Atenas 2004, en la cual consiguieron la medalla de oro

Fin

Copyrights:

© 2017 Comité Olímpico Internacional – todos los derechos reservados. Este material, incluyendo sin limitaciones cualquier película, imágenes, grabaciones de sonido y cualquier otro material gráfico que aquí aparezca, está autorizado estricta y exclusivamente para uso editorial en el marco de los informes de noticias alrededor del anuncio de Luis Scola como Embajador de los JOJ. Dicha autorización será no exclusiva, no transferible y revocable y terminará el 01 de septiembre de 2018. Todos los demás derechos están reservados. El



Shotlist and translation

uso de dicho material para cualquier promoción, publicidad u otros fines comerciales está estrictamente prohibido. Cualquier otro uso de este material, en todo o en partes, incluyendo pero no limitado a, copia, edición, préstamo, alquiler, venta, licencias, exponer o tratar con este material, queda prohibida sin la aprobación previa por escrito del COI.